

**PARTICULAR PROCEEDINGS**

**RULE 69.1**

**HABEAS CORPUS PROCEEDINGS**

**69.1.01 Motion**

(1) On motion by a Notice of Preliminary Motion for a *Habeas Corpus* Order (Form 69.1A) or a Notice of Motion for a *Habeas Corpus* Order (Form 69.1B) in accordance with Rule 37, a person may apply to a judge for the issuance of a *Habeas Corpus* Order (Form 69.1C).

(2) If the motion is made by a Notice of Preliminary Motion for a *Habeas Corpus* Order, an undertaking to commence a proceeding is not required for the purposes of this rule.

**69.1.02 Habeas Corpus Summons**

(1) Upon requesting a date for the hearing of the motion, the party giving notice of the motion may also request, with reasons, that the judge issue a *Habeas Corpus* Summons (Form 69.1D).

(2) After considering the reasons, the judge may, if he or she considers it appropriate, also hear the party before deciding whether it is necessary to issue a *Habeas Corpus* Summons.

(3) A *Habeas Corpus* Summons

(a) requires the person to whom it is addressed to attend the hearing of the motion; and

(b) may require the person to whom it is addressed to bring the person to whom the motion relates to the hearing of the motion.

(4) The *Habeas Corpus* Summons shall be served with the Notice of Preliminary Motion for a *Habeas Corpus* Order or the Notice of Motion for a *Habeas Corpus* Order, as the case may be.

(5) If a person fails to comply with a *Habeas Corpus* Summons, the judge may issue a Contempt Order (Form 76A) against the person.

**CAS PARTICULIERS**

**RÈGLE 69.1**

**RECOURS EN HABEAS CORPUS**

**69.1.01 Motion**

(1) Toute personne peut, sur motion présentée soit par voie d'avis de motion préliminaire sollicitant une ordonnance d'*habeas corpus* (formule 69.1A), soit par voie d'avis de motion sollicitant une ordonnance d'*habeas corpus* (formule 69.1B), conformément à la règle 37, demander à un juge de délivrer une ordonnance d'*habeas corpus* (formule 69.1C).

(2) Si la motion est présentée par voie d'avis de motion préliminaire sollicitant une ordonnance d'*habeas corpus*, il n'est pas nécessaire de s'engager à introduire une instance aux fins d'application de la présente règle.

**69.1.02 Assignation à comparaître**

(1) Lorsqu'elle demande une date pour l'audition de la motion, la partie qui donne avis de la motion peut également demander, en produisant ses raisons à l'appui, que le juge délivre une assignation à comparaître à une audience d'*habeas corpus* (formule 69.1D).

(2) Après avoir examiné les raisons invoquées et s'il l'estime indiqué, le juge peut également entendre la partie avant de décider s'il est nécessaire de délivrer l'assignation à comparaître à une audience d'*habeas corpus*.

(3) L'assignation à comparaître à une audience d'*habeas corpus* :

a) enjoint à son destinataire de se présenter à l'audition de la motion;

b) peut enjoindre à son destinataire d'amener avec lui à l'audition de la motion la personne faisant l'objet de la motion.

(4) L'assignation à comparaître est signifiée en même temps que l'avis de motion préliminaire sollicitant une ordonnance d'*habeas corpus* ou l'avis de motion sollicitant une ordonnance d'*habeas corpus*, selon le cas.

(5) Si une personne refuse d'obtempérer à l'assignation à comparaître à une audience d'*habeas corpus*, le juge peut rendre contre elle une ordonnance pour outrage (formule 76A).

**69.1.03 No Restrictions on Authority of Court**

Nothing in this rule limits the authority of the court in any other proceeding to issue an order that has the same effect as a *Habeas Corpus* Order.

Rule 69.1: 2012-51

**69.1.03 Maintien des attributions de la cour**

La présente règle n'a pas pour effet de limiter le pouvoir que possède la cour dans toute autre instance de rendre une ordonnance ayant le même effet qu'une ordonnance d'*habeas corpus*.

Règle 69.1 : 2012-51